Te Honoraatira

L'actualité de la Ville de Papeete

VOTRE BIMESTRIEL GRATUIT

N°58

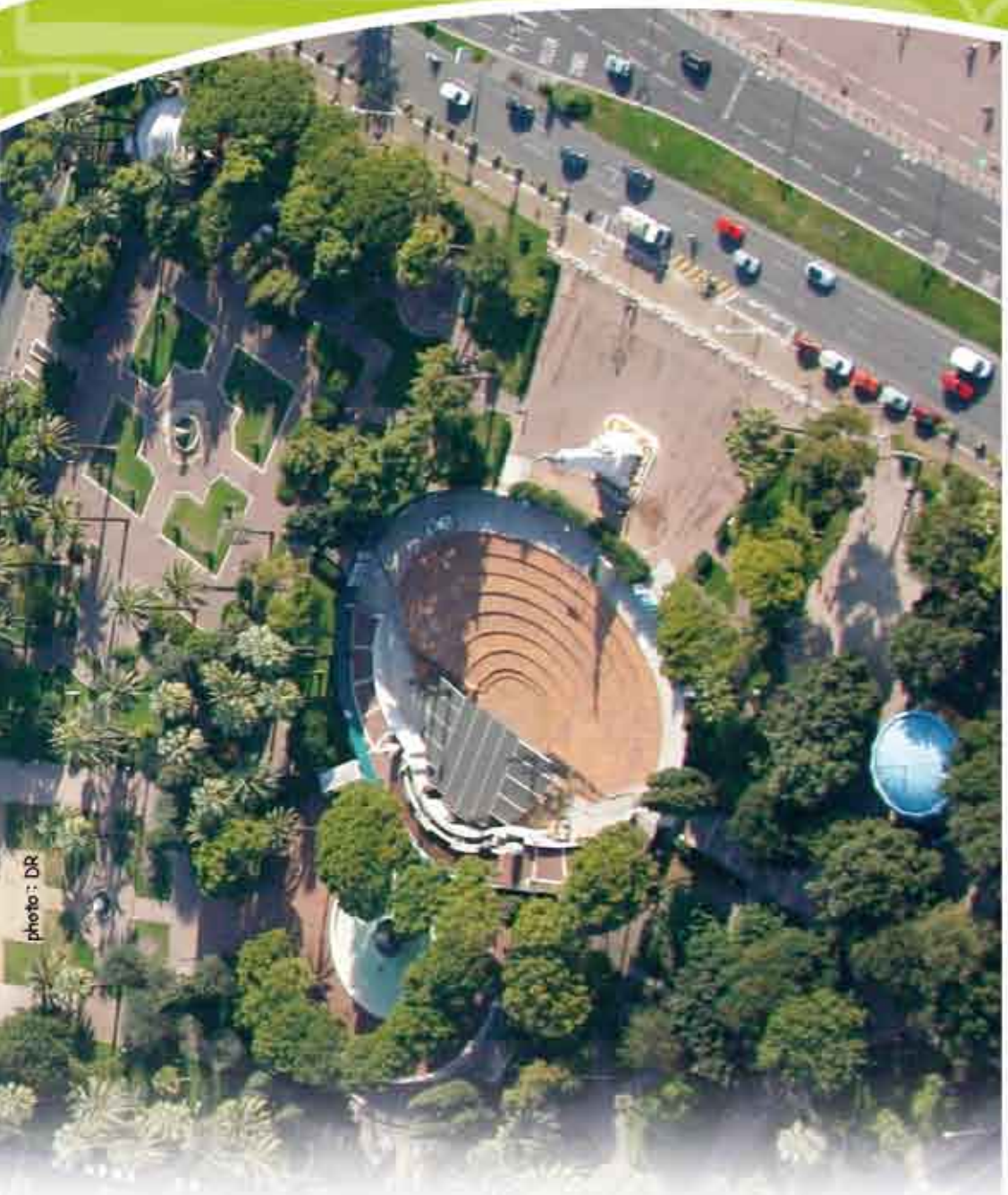

photo : DR

Dossier p.2-3

Première semaine tahitienne à Nice du 4 au 8 août 2010

Zoom p.4 à 5

Les 120 ans de Papeete en images

L'actu p.8 à 11

Huit nouveaux APJA pour la capitale

Les gagnants des jeux inter-quartiers 2010

=> Partenariat renouvelé avec Dexia

Première Semaine Tahitienne

« Cette semaine tahitienne s'inscrit prioritairement dans le cadre du jumelage de Papeete et de Nice mais nous sommes aujourd'hui dans une véritable opération de promotion, non seulement de Papeete mais de la Polynésie avec des partenaires importants que sont le GIE Tahiti Tourisme, la CCISM, la Maison de la Perle, le Fifo, des associations telles que Tamarii Tipaerui, Papeete Va'a ou des associations d'artisanat qui viendront présenter la bijouterie d'art à Nice.

Parmi les temps forts de cette semaine, il y aura d'abord, en ouverture, une soirée consacrée au Fifo, puisque, au-delà des images promotionnelles que l'on pourrait projeter durant toute la semaine, on a souhaité avoir aussi des sujets très sérieux sur l'Océanie, la Polynésie, ses habitants et sa culture.

Il y aura également une journée polynésienne le samedi 7 août avec une course de pirogues, la Tahitienne Va'a Nice, qui va se dérouler de la Baie des Anges vers la petite ville de Villefranche ; actuellement, 14 équipages, aussi bien français, qu'italiens, allemands ou suisses sont déjà inscrits.

Durant cette semaine, nous aurons un village animé par des artisans et des danseurs, et un autre site d'exposition, dans le centre commercial Nice Etoile, en centre-ville. En tout, une trentaine d'exposants de Tahiti (artisans, producteurs de monoi, cosmétiques, bijoutiers, cosmétiques, etc.), ainsi que des danseurs et des rameurs feront le déplacement. »

Nicole Bouteau, 4e adjointe au maire
en charge du tourisme

Les Villes de Nice et de Papeete organisent, du 4 au 8 août, la première semaine tahitienne à Nice. Une manifestation exceptionnelle qui consacre les liens d'amitié entre les Villes de Nice et Papeete - jumelées depuis le 20 novembre 2009 - et organisée avec de nombreux partenaires polynésiens : le comité de jumelage Papeete - Baie des Anges, le GIE Tahiti Tourisme, la CCISM, la Maison de la Perle, le FIFO (Festival International des Films et documentaires Océaniens), l'Institut du Monoï de Tahiti, l'Association de la Bijouterie d'Art et deux associations de Papeete, Papeete Va'a et Tamari'i Tipaerui.
Pendant quatre journées, une délégation de Papeete et de Polynésie française partageront avec le public niçois la culture polynésienne et ses traditions, dans une ambiance de fête, d'enchantement et de plaisir pour tous. Les Niçois pourront vivre à l'heure polynésienne et se laisser séduire par les parfums, saveurs, couleurs et rythmes envoutants des îles du sud, mais surtout par la convivialité des Tahitiens, à travers de nombreuses animations, des spectacles et des attractions festives.

à Nice du 5 au 8 août 2010

Les grands moments de la Semaine Tahitienne :

La Polynésie en images

Le coup d'envoi de cette manifestation inédite aura lieu le mercredi 4 août au soir, au Théâtre de l'Image et de la Photographie, avec une soirée au cours de laquelle seront projetés des films primés au Festival International du Film Océanien (FIFO), qui offrira un regard cinématographique sur l'histoire et le patrimoine polynésiens.
Le film «Terre natale» sera projeté lors de la soirée d'ouverture, consacrée au Fifo.
Le deuxième film retenu pour cette projection est «Horo'a».

Un Village tahitien au cœur de la Ville

Les Jardins situés au cœur de Nice face à la promenade des Anglais s'habilleront, dès jeudi 5 août, aux couleurs tahitiennes, pour accueillir le Village Tahitien. Les visiteurs viendront découvrir toute la richesse des traditions et arts polynésiens, à travers de multiples activités, stands, expositions, projections de films et documentaires sur la Polynésie, vente de produits d'artisanat polynésien et démonstrations artisanales et culinaires, etc.

Fête, danse, chant et musique

Chaque soir, dès la tombée de la nuit, la fête s'invitera aux manifestations, au fil de soirées toutes en musique, de spectacles de danse et de défilés de paréos virevoltants.
- Vendredi 6 août au soir, la PROM'PARTY (podiums mobiles installés tout le long de la Promenade des Anglais) sera le théâtre d'une fête tahitienne, avec défilés de mode, danses, chants traditionnels, etc.
- La fête culminera à nouveau le samedi 7 août au soir avec la Nuit tahitienne, où tout le charme et la vitalité du folklore de nos îles embraseront la Scène du Théâtre de Verdure.
- Un « Tamure Marathon » se tiendra dimanche 8 août après-midi au Kiosque à Musique.

INÉDIT : Une course de pirogues sur le littoral azuréen

Les activités physiques et sportives seront également au programme de cette semaine, avec deux grands rendez-vous à ne pas manquer :
- Vendredi 5 août, une course de porteurs de fruits aura lieu sur la Promenade des Anglais.
- Samedi 7 août au matin, une grande première sur les flots niçois :
La « TAHITIENNE VA'A NICE », une course de pirogues qui se déroulera de Nice à Villefranche sur Mer : organisée en partenariat avec le Club Nautique de Nice, le Club Vai Nui Va'a de Roquebrune Cap Martin et le Conseil Général Alpes Maritimes, cette course réunira des piroguiers tahitiens et de toutes nationalités, le long du littoral de Villefranche à la Baie des Anges. L'évènement sera accompagné d'animations festives et musicales dans le meilleur de la tradition tahitienne, aussi bien à Nice qu'à Villefranche.

AGENDA

Juillet

Jusqu'au 25 : Taurua Rimai e Tiurai no Papeete, jardins de la mairie
23 : Consultations juridiques gratuites, salle des commissions de la mairie, 14 h
30 : Mahana pae i Papeete, «Te ori Tahiti»
30 : Bal de l'Association familiale Ra'i Nui, jardins de la mairie

Août

13 : Consultations juridiques gratuites, salle des commissions de la mairie, 14 h
22 : Journée détente, front de mer de 13h à 18h
27 : Mahana pae i Papeete, «Te upa»
28 : Compétition de force athlétique, Fare potee
28 : Bal de «Te Ui Api No Temauri Village», jardins de la mairie

20 mai 1890 – 2010 :

Lundi 17 mai

Mardi 18 mai

Mercredi 19 mai

Les 120 de Papeete en photos

Jeudi 20 mai

Samedi 22 mai

Vendredi 21 mai

Dimanche 23 mai

Partenariat : la Ville de Papeete resigne avec Dexia

Le député maire Michel Buillard a renouvelé jeudi 10 juin la convention de partenariat qui liait la commune à Dexia. Ce spécialiste financier du secteur public a de nouveau été sollicité pour apporter son expertise budgétaire et financière ainsi qu'un regard extérieur neutre sur la gestion de la commune.

Pour résumer les cinq dernières années, le directeur régional de Dexia, Pierre Laporte-Daube, cite de *«bonnes tendances»*, un *«bon ratio d'endettement»* et une *«capacité d'autofinancement importante»*. L'analyse, effectuée sur la période 2004 - 2009, rapporte donc des résultats très satisfaisants (pour mémoire, les budgets pour ces deux années ont été respectivement d'un peu plus de 5,5 milliards Fcfp et d'un peu plus de 6 milliards Fcfp).

Les *«bonnes tendances»* évoquées sont dues aux dépenses qui n'ont pas évolué plus rapidement que les recettes. Le ratio d'endettement s'est pour sa part fixé à 34 % en 2009 alors que la moyenne nationale est à plus de 75 % au sein des communes de la même strate. Enfin, avec ses recettes, Papeete a été capable d'assurer ses dépenses de fonctionnement, de payer ses dettes mais également d'autofinancer des travaux.

«C'est véritablement un message d'espoir», en a conclu Pierre Laporte-Daube, *«car cela prouve que l'on peut assainir toute situation»*. En 1995, en effet, la commune sortait tout juste de la mise sous tutelle financière de l'État. Le premier mandat du député maire Michel Buillard a ainsi été consacré à la remise en ordre des finances, qui étaient très compromises.

La situation financière de la commune de Papeete est aujourd'hui saine et les dépenses de gestion maîtrisées. Des marges de manoeuvre importantes ont été constituées par un héritage de plusieurs années consécutives d'excédents qu'il faut s'efforcer de préserver par un contrôle des dépenses courantes et une maîtrise de l'endettement.

Cette rigueur et ces efforts permettront notamment de poursuivre de grands projets, tels que l'assainissement des eaux usées. Petit bémol toutefois : les besoins des administrés augmentent, alors que les recettes de la Ville diminuent avec la crise.

Le député maire a rappelé, pour conclure, que *«l'assainissement des finances a été rendu possible grâce à l'ensemble des bonnes volontés qui se sont succédé au sein du conseil municipal de 1995 à nos jours»*.

Autour du député maire Michel Buillard et de Pierre Laporte-Daube, Anne-Sophie Goupil, directrice de l'administration et des finances, et Rémy Brillant, directeur général des services de la Ville de Papeete.

Assainissement des eaux usées : le FED pourrait contribuer

Une rencontre des plus importantes s'est tenue jeudi 10 juin, entre les représentants du Fonds européen de développement (FED) et la Ville de Papeete, en présence de plusieurs partenaires du fenua. Parmi eux, notamment, la Direction de l'environnement et le ministère de la Santé en charge de l'Environnement, le Service du Plan, ou encore le ministère de la Reconversion économique.

À l'issue de la réunion, le FED *«a laissé entendre qu'il pourrait contribuer au financement de l'assainissement des eaux usées»*, s'est réjoui le député maire, Michel Buillard. La commune de Papeete qui a, d'une part, assaini ses finances, et d'autre part mis en place les premiers travaux d'assainissement des eaux usées sur fonds propres, aura sans doute fini de convaincre aussi le FED de la justesse de ses propositions et de la pérennité de ses actions, a encore précisé le tavana.

Ces travaux devraient concerner le centre-ville dès 2011 et s'étaler sur cinq ans.

Enquête de santé : un questionnaire dans les quartiers

La Direction de la Santé va débuter, dès le 23 août prochain et ce jusqu'au mois d'octobre, une enquête sur les facteurs de risques liés aux maladies non transmissibles ; 3 660 personnes de 18 à 64 ans du fenua seront concernées, dont 2 460 à Tahiti.

En ce qui concerne Papeete, 19 quartiers vont être visités ; 380 personnes, choisies au hasard, vont ainsi être questionnées de manière anonyme. Si vous êtes l'une d'elles, il vous est demandé de réserver aux agents de la Santé un bon accueil et d'être le plus authentiques possible dans vos réponses.

L'enquête concernera notamment la consommation d'alcool, de tabac, de cannabis, mais aussi l'hygiène alimentaire et l'activité physique. Les réponses obtenues permettront, dans l'avenir, de mener des campagnes d'information plus ciblées sur les maladies chroniques non transmissibles (MNT), responsables de 60 % des décès dans le monde.

En bref :

7 mai : Les Wallisiens et Futuniens du fenua qui ont organisé une collecte après le cyclone Tomas, ont remercié leur généreux donateurs au cours d'une cérémonie.

26 juin : la Ville a participé à la Journée internationale de lutte contre la consomation des produits illicites.

Huit agents de police judiciaire adjoints api pour Papeete

Ils étaient 31 policiers municipaux de différentes communes du fenua - dont 8 de Papeete - à prêter serment, jeudi 3 juin, devant le Tribunal de Papeete. Ils sont désormais des APJA, des agents de police judiciaire adjoints et acquièrent ainsi de nouvelles compétences. Tous ont été reçus à déjeuner par le député maire Michel Buillard, soit une cinquantaine de personnes au total, avec les 19 formateurs du SPCPF (Syndicat pour la promotion des communes de Polynésie française).Contrairement aux agents de police judiciaire (APJ), les APJA n'ont pas le pouvoir de constater les crimes, délits et contraventions. Leur mission consiste à rendre compte de toute infraction constatée par la rédaction d'un procès verbal ou d'un

rapport infraction transmis au procureur de la République par l'intermédiaire de l'officier de police judiciaire (OPJ) territorialement compétent. La domaine de compétence des APJA reste essentiellement la constatation des infractions au code de la route.

Ouverture du Taurua Rima'i dans les jardins de l'Hôtel de ville

Le Taurua Rima'i i Papeete, le rendez-vous annuel des artisans, a été officiellement ouvert vendredi 25 juin en début de soirée, dans les jardins de l'Hôtel de ville, en présence de plusieurs élus de la Ville de Papeete. Vous avez jusqu'au 25 juillet pour en profiter.

La Route du monoi ouverte

La Route du monoi a été officiellement ouverte jeudi 3 juin au marché municipal de Papeete (l'arrêt n° 1 sur la carte de la Route du monoi), en présence notamment du député maire Michel Buillard, du président du Pays Gaston Tong Sang, des membres du Groupement interprofessionnel du monoi de Tahiti (GIMT) présidé par Daniel Langy et des divers partenaires de l'opération.

Le Heiva du marché ouvert jusqu'au 13 juillet

La Ville de Papeete et le Tomite Matete Mapuru a Paraita, en partenariat avec l'association Papeete Centre Ville ont procédé, le jeudi 1er juillet à 9 heures, à l'inauguration officielle du Heiva du marché. L'événement a duré jusqu'au 13 juillet avec notamment divers stands d'exposition, des animations musicales et des concours.

29 juin : tous autour de la Place de l'Autonomie

L'Autonomie a été célébrée le mardi 29 juin, dès 8 heures, Place de l'Autonomie, au Pont de l'Est, en présence du président du Pays Gaston Tong Sang et de son gouvernement, du sénateur Gaston Flosse, des représentants à l'Assemblée, des élus de la Ville de Papeete et de tous ceux qui le désiraient. Jean-Claude Clark, 1er adjoint au maire a accueilli les personnalités

Putahi : rencontre culturelle et artistique par le Centre des métiers d'art

Le Centre des Métiers d'Art (CMA) de la Polynésie française a eu l'honneur d'accueillir la première rencontre culturelle et artistique nommée «Putahi» («jeunes et anciens rassemblés en un lieu comme une famille, une troupe», cf. Dictionnaire Tahitien, Fare Vana'a). Cette manifestation a permis la rencontre d'Océaniens autour de thématiques touchant au patrimoine, aux pratiques artistiques et à l'art contemporain.
Suite à l'accueil de l'artiste maori Donn Ratana, Maître de conférence à l'Université de Waikato (Nouvelle Zélande) au CMA en février 2010, la nécessité d'un rassemblement d'artistes autochtones polynésiens de la région s'est imposée. Ce rassemblement est un pas volontaire vers la conquête d'une expression artistique contemporaine dont le but est d'affirmer la présence de nos cultures sur la scène artistique internationale. L'avance des Maoris et des Hawaiiens dans le domaine des arts visuels rend une confrontation entre artistes confirmés et artistes en devenir essentielle, pour un échange d'expérience et de savoir-faire.

Jeux inter-quartiers : Vaitavatava et Tefaafaa vainqueurs

Le député maire Michel Buillard assistait, mercredi 2 juin au soir, au stade Willy Bambridge, à la finale des jeux inter-quartiers de volley-ball et de football. La victoire est revenue, en football, à Vaitavatava. En volley-ball, tant chez les hommes que chez les femmes, c'est la Fédération Tefaafaa de Titioro qui s'est placée en tête du classement, et qui a raflé de nombreux prix. Tous ces champions remportent donc la coupe du maire tandis que - et c'est une nouveauté cette année - la coupe du président (de l'association organisatrice de ces jeux) a été décernée en guise de lots de consolation.

Ces jeux inter-quartiers sont organisés tous les ans par l'association «Te ui api no Papeete», présidée par Marcelino Teata. Cette édition a été lancée samedi 13 mars dernier avec l'inscription record de près de 800 jeunes ; pour la première fois, et pour des raisons pratiques, les jeunes étant toujours scolarisés, les tournois ont eu lieu les samedis et dimanches.

Tous les quartiers se sont mobilisés et n'ont pas manqué de venir soutenir leurs joueurs respectifs. Marcelino Teata et ses équipes tiennent à remercier le député maire Michel Buillard, pour son soutien indéfectible, ainsi que le ministère de la Jeunesse et des Sports.

L'événement a été créé il y a 15 ans et perdure, avec pour objectif principal la cohésion sociale par le sport chez les jeunes.

RÉSULTATS 2010

Football

Coupe du maire

1er : Vaitavatava

2e : Puatehu

Coupe du président

1er : Fédération Tefaafaa de Titioro

2e : Ste Amélie

Volley femmes

Coupe du maire

1re : Fédération Tefaafaa

2e : Tepapa Nui

Coupe du président

1re : Fédération Tefaafaa

2e : Tepapa Nui

Volley hommes

Coupe du maire

1er : Fédération Tefaafaa

2e : Tepapa Nui

Coupe du président

1er : Tamarii Mamao

2e : Association Teharuru de Titioro

Mahana Pae i Papeete

Mahana Pae i Papeete, ce sont des animations touristiques et culturelles le dernier vendredi de chaque mois. Les thèmes retenus étaient «Papeete d'hier et d'aujourd'hui» pour le vendredi 28 mai et « Heiva i Papeete » pour le vendredi 25 juin.

Les rendez-vous étaient donnés en journée à partir de 9 h : dans les jardins de la mairie, au marché de Papeete, au Fare Manihini, et en soirée, à partir de 18 h 30, sur la place Vaiete.

Vis ta ville

Le dernier «Vis ta ville» avant les grandes vacances, organisé par la Ville de Papeete, en partenariat avec l'association Agir pour l'insertion, l'EPAP et le CUCS, s'est tenu le mercredi 16 juin, sur le thème «DJ'eunes en musique», de midi à 15 h 30, au parc Bougainville. Un petit clin d'œil donc à la fête de la musique, célébrée un peu partout cette semaine là.

Des mini randonnées et des témoignages d'anciens...

Dans le cadre des 120 ans de Papeete, l'exposition «Papeete, témoignages d'un autre temps» s'est tenue au 3e étage de la mairie jusqu'au 19 juin. À cette occasion, deux mini randonnées urbaines ont été proposées à la population (enfants et adultes). La première au Parc Bougainville et au jardin de la Reine. La seconde couvrait le marché de Papeete, l'association philanthropique chinoise et la Cathédrale.

Par ailleurs, des habitants de Papeete ont été sollicités pour apporter leurs témoignages. Le 26 mai, Raymond Pietri et Henriette Turi ont eu l'honneur d'ouvrir cette série de témoignages. Lundi 31 mai sont intervenus Claudie Chavez épouse Haereraaroa, son frère Félix Chavez et Pierre Tehei. Ils ont développé les quartiers Pugibet, Wohler et Faariipiti. Mercredi 2 juin, place fut faite à Yvon Arai, Alban Ellacott et Michel Ferrand et lundi 7 juin, à Johanna Gatien et Christian Wong.

Tamahoe 2010 : le va'a rassemble 12 écoles de Papeete et Faa'a

La Ville de Papeete organisait, le jeudi 17 juin de 8 heures à 15 heures, l'événement Tamahoe, des courses de pirogues rassemblant 12 écoles de la capitale et de Faa'a. Roméo Legayic, conseiller délégué en charge de l'Éducation à Papeete, représentait la commune. Papeete et Faa'a ont chacune inscrit 20 équipages. C'est l'école Saint-Hilaire de Faa'a qui a remporté le premier prix.

La mairie de Papeete a accueilli le Tahiti Entrepreneurs Forum

La mairie a accueilli les 10 et11 juin la première édition du Tahiti Entrepreneurs Forum. L'événement, organisé par Hinatea Society, a été l'occasion de tout savoir sur comment créer, financer et développer son entreprise grâce à des stands d'information et de conseils, conférences débats, soirée des entrepreneurs, concours Tahiti Business Plan...

Pour ce qui est de ce concours, le prix de l'entrepreneur du fenua 2010 est revenu à Tamatoa Ellacott. Le Prix du jeune entrepreneur à Edouard Chalons. Tandis que le coup de coeur du jury a été attribué à Hestel Temaiana.

70e anniversaire de l'appel du général De Gaulle

La 70e cérémonie de commémoration de l'appel du général De Gaulle s'est tenue vendredi 18 juin devant le Monument de la France libre, sur le parking de la place Tarahoi. Des diplômes dhonneur ont été remis aux Anciens Combattants de la guerre 1939-1945 par les maires de leurs communes respectives.

Trois élèves de Pinai à la Saga

La Ville de Papeete a financé cette année le séjour à la Saga de trois élèves de l'école élémentaire Pinai, à Tipaerui, sélectionnés par leur directeur. Ils ont rejoint la Presqu'île pour profiter notamment de loisirs aquatiques, et plus particulièrement de la voile. Il s'agit de Heineiau Lam Keu, Ariiteuira Tehei et Hono Putia, tous élèves en classe de CM1. Mareva Trafton, sixième adjointe au maire en charge notamment de l'aide à la population, leur a rendu visite vendredi 25 juin dernier avant leur départ. Les jeunes gens ont confirmé être *«très contents de partir à la Saga»*.

5e édition de la Tahiti Moorea Sailing à Papeete

La 5e édition de la Tahiti Moorea Sailing rendez-vous s'est déroulée du 18 au 20 juin, 3 jours de festivités entre Papeete et Opunohu afin d'accueillir 70 voiliers. L'événement était organisé à l'initiative du GIE Tahiti Tourisme, avec le Port Autonome de Papeete, Archipelagoes et leurs partenaires. C'est le seul «événement voile» annuel international dans les îles du Vent.

La Ville de Papeete a eu l'honneur de recevoir les skippers vendredi 18 juin en soirée et de leur offrir un cocktail de bienvenue, sans oublier un accueil traditionnel en musique avec invitations à la danse.

Ia Orana e Maeva au Rallye World Arc !

En présence du ministre du Tourisme et du directeur du Port Autonome, la Ville de Papeete accueillait, mercredi 29 avril, les participants du rallye « World Arc ». C'était la seconde fois que ces équipages étaient ainsi reçus grâce à la synergie insufflée par les partenaires polynésiens de cette belle organisation : Archipelagoes, le GIE Tahiti Tourisme, le Port Autonome de Papeete, le Yacht Club de Tahiti, des entreprises privées et la Ville de Papeete.

La semaine du micro-crédit au parc Bougainville

Le député maire Michel Buillard était présent à l'ouverture, mardi 1er juin à 9 heures, de la semaine du micro-crédit organisée par l'Adie, l'Association pour le droit à l'initiative économique, au parc Bougainville.

L'objectif de l'association est de permettre aux personnes n'ayant pas accès au crédit bancaire classique de créer ou développer leur micro-entreprise. Le microcrédit, d'un montant maximum de 700 000 Fcfp a pour but de permettre la prise en charge des investissements nécessaires au démarrage ou au développement de l'activité (matériel,véhicule, trésorerie, communication, stock de marchandises...).

En plus du microcrédit, l'Adie propose aux porteurs de projet un accompagnement individuel et des formations collectives gratuites pour former à la gestion d'une petite entreprise et permettre la pérennisation des activités. (Tél : 53 44 23, www.adie.org)

Tavana a reçu...

27 mai - Jean-Michel Jumez, chef des subdivisions administratives des îles du Vent et des îles Sous-le-Vent.

7 juin - Keanu Paie, champion de France en taekwondo catégorie benjamins de moins de 49 kg, de Te Ui api no Papeete.

1er juin - Le footballeur tahitien Marama Vahirua, accompagné de son épouse et de son père.

7 juin - Kim Tiaipoi, de Tipaerui, médaillée d'argent au championnat du monde de va'a 2010 chez les cadettes.

11 juin - Francisco Javier Ortiz de Zuniga et Mechthild Kronen du FED.

9 juin - Le capitaine de corvette Bob Little, commandant du baliseur américain «Kukui» des gardes-côtes des États-Unis d'Amérique et quelques membres d'équipage, le consul honoraire des États-Unis, Christophe Kozely, reçus par Jean-Michel Carlson, conseiller municipal.

NUMÉROS UTILES

Standard tous services : 415 700
Police Municipale : 415 703
Securité Ville : 484 848
Urgences Police Municipale : 783 783
Poste de Police du Marché : 534 545
Pompiers : 18 - 415 786 - 420 163
Dispensaire VAITAVATAVA : 434 105
Piscine Municipale : 421 508 - 428 924
Marché " Mapuru a Paraita" : 420 179
Centre Nautique Taunoa "Hititai" : 583 478

RÉDACTION

Directeur de la publication
Michel BUILLARD
Rédaction
Betty MAONO
Infographie & photographie
Vateti TUTAIRI - Manaarii MOEINO
Tél/fax (689)415 891
Mél info@ville-papeete.pf
Impression : Polypress

Mairie de Papeete - BP 106 - 98713 - TAHITI - Polynésie française
www.ville-papeete.pf